

Законодательные положения, касающиеся получателей социальной помощи согласно второму тому Кодекса социального права (SGB-II)

Обязанность содействия и общие указания

§ 1 (I) SGB-II

Базовое пособие для ищущих работу граждан призвано усилить чувство личной ответственности работоспособных нуждающихся в помощи лиц и находящихся на их иждивении близких и способствовать их стремлению зарабатывать средства на жизнь собственными силами помимо получаемого базового пособия. Оно предназначено для того, чтобы оказать работоспособным нуждающимся в помощи лицам получение или сохранение работы и обеспечить им средства к существованию в том случае, если они не имеют возможности получить их иным способом. Основным принципом является уравнение мужчин и женщин в правах.

§ 10 (I) SGB-II

Работоспособное нуждающееся в помощи лицо должно соглашаться на любую работу, если только оно способно выполнять ее по своему физическому, умственному или психическому состоянию, если эта работа не затруднит ему в значительной степени последующее выполнение привычной работы, так как привычная работа предъявляет особые требования к физическому состоянию лица, или если предлагаемая работа не будет препятствовать воспитанию собственного ребенка или ребенка партнера, воспитанию ребенка, достигшего трехлетнего возраста, если будет обеспечено воспитание в учреждениях с дневным пребыванием в соответствии с предписаниями восьмого тома или иным способом; компетентные территориальные организации, выплачивающие пособия, должны содействовать тому, чтобы работоспособным лицам, воспитывающим детей, в первую очередь предлагалось место для ребенка в воспитательных учреждениях; если работа несовместима с уходом за родственником, или если уход не может быть организован иным способом, если выполнению работы препятствует другая уважительная причина.

§ 31 SGB-II (выдержка)

Работоспособные нуждающиеся в помощи лица не исполняют свои обязанности, если они, несмотря на письменное разъяснение о правовых последствиях или несмотря на их знание,

1. отказываются исполнять обязанности, установленные в соглашении о содействии в трудоустройстве или в замещающем его административном акте согласно § 15 абзацу 1 предложению 6, в частности отказываются в достаточной мере подтвердить собственные усилия,
2. отказываются принять или продолжать приемлемую для них работу или обучение, или использовать возможность для получения работы согласно § 16d или дополнительной работы согласно § 16e, или препятствуют этому своим поведением,
3. отказываются от предложения о трудоустройстве, прекращают трудовые отношения или дают повод для их прекращения.

Это не применяется в том случае, если работоспособные нуждающиеся в помощи лица приводят и подтверждают уважительную причину своего поведения.

Неисполнение обязанностей работоспособными нуждающимися в помощи лицами имеет место также в том случае, если

1. по окончании 18-го года жизни они умышленно приуменьшили свой доход или достаток, чтобы создать основания для сохранения или увеличения пособия по безработице II,
2. несмотря на разъяснение о правовых последствиях или несмотря на их знание они продолжают совершать неподобающие поступки,
3. их ходатайство о получении пособия по безработице приостановлено или аннулировано, потому что согласно предписаниям третьего тома агентство по труду обнаружило наступление запретительного срока или аннулирование ходатайства, или
4. они подпадают под перечисленные в третьем томе положения о наступлении запретительного срока, которые обосновывают приостановление или аннулирование ходатайства о получении пособия по безработице.

§ 31a SGB-II (выдержка)

При неисполнении обязанностей согласно § 31 пособие по безработице II на первом этапе уменьшается на 30 процентов от суммы, причитающейся работоспособному нуждающемуся в помощи лицу согласно § 20. При первом повторном неисполнении обязанностей согласно § 31 пособие по безработице II уменьшается на 60 процентов от суммы, причитающейся работоспособному нуждающемуся в помощи лицу согласно § 20. При каждом последующем повторном неисполнении обязанностей согласно § 31 выплата пособия по безработице II полностью прекращается.

§ 32 SGB-II (выдержка)

Если нуждающиеся в помощи лица, несмотря на письменное разъяснение о правовых последствиях или несмотря на их знание, не выполняют требование соответствующей организации, выплачивающей пособие, явиться к ней или на медицинское или психологическое обследование, то пособие по безработице II или социальное пособие уменьшается на 10 процентов от суммы, причитающейся работоспособному нуждающемуся в помощи лицу согласно § 20. Это не применяется в том случае, если нуждающиеся в помощи лица приводят и подтверждают уважительную причину своего поведения.

§ 34 SGB-II

Лицо в возрасте 18 лет и старше, которое преднамеренно или по грубой небрежности, не имея на то достаточных оснований, обеспечит себе или находящимся у него на иждивении лицам условия для получения социальной помощи, обязано возместить нанесенный таким образом ущерб. Право на возмещение ущерба подразумевает отчисления в рамках страхования на случай болезни и ухода по болезни, а также пенсионного страхования. От предъявления претензии о возмещении ущерба следует воздержаться, если это представляет трудность.

§ 60 (I) Кодекс социального права I

Лицо, ходатайствующее о получении социальной помощи или получающее такую помощь, обязано:

1. указать все обстоятельства, имеющие значение для получения социального пособия и по требованию соответствующей организации по социальному

обеспечению согласиться на получение соответствующей информации от третьих лиц;

2. незамедлительно сообщать об изменении обстоятельств, имеющих значение для получения пособия, или об обстоятельствах, о которых оно должно сообщать в рамках условий получения пособия,
3. приводить доказательства и по требованию соответствующей организации по социальному обеспечению представлять доказательственные документы или давать согласие на их представление.

§ 66 (I) Кодекс социального права I

Если лицо, ходатайствующее о получении социального пособия или получающее его, не выполняет свою обязанность содействия согласно §§ 60 и далее и тем самым значительно затрудняет выяснение обстоятельств дела, то организация по социальному обеспечению имеет право без проведения дальнейшего расследования полностью или частично приостановить оказание социальной помощи до начала содействия со стороны указанного лица, если наличие необходимых предпосылок для оказания помощи не подтверждено. Это применяется также и в том случае, если лицо, ходатайствующее о получении или имеющее право на получение социальной помощи, иным способом значительно затрудняет выяснение обстоятельств дела.

Выписка из Уголовного кодекса - § 263

- (1) Тот, кто с намерением получить для себя или третьего лица противоправную имущественную выгоду нанесет этим ущерб имуществу другого лица за счет того, что он путем предоставления неверной информации или искажения или сокрытия истинной информации введет в заблуждение или оставит в заблуждении другое лицо, наказывается лишением свободы на срок до пяти лет или денежным штрафом.
- (2) Попытка вышеназванных действий также наказуема.
- (3) В особо тяжких случаях срок лишения свободы составляет от одного до десяти лет.

§ 1 WoGG (Закон о дотации на аренду жилья)

Получатели пособий согласно SGB-II и SGB-XII, при расчете которых должны учитываться расходы на жилье, не имеют права на получение дотации на аренду жилья (надбавки на аренду). Получатели пособия согласно WoGG, наоборот, **не имеют права** на получение пособий согласно SGB-II и SGB-XII.

Общее:

Необходимость подачи заявки/срок выплаты пособия

Выплата пособия согласно SGB-II осуществляется только по заявке (§ 37 SGB-II). **Срок выплаты** пособия устанавливается в соответствующем решении о его выплате. Следует своевременно подать заявку о продлении срока выплаты пособия. Если Вы не подадите заявку, то по истечении установленного срока **выплата пособия будет прекращена**. Обращаем внимание на то, что с этого момента также не будут больше производиться отчисления в рамках страхования на случай болезни и ухода по болезни, а также пенсионного страхования. О медицинском страховании Вы должны позаботиться самостоятельно. В случае отсутствия у Вас заявления о продлении срока выплаты пособия обращайтесь в соответствующую инстанцию, принимающую

документы по пособиям.

Указания по ставке социального страхования:

Ставка социального страхования покрывает текущие и однократные потребности в паушальном порядке. Это означает, что дополнительные выплаты для покрытия этих потребностей не предусмотрены. В частности, социальное страхование покрывает следующие потребности:

продукты питания, безалкогольные напитки, одежда, обувь, квартира (без арендной платы), электроснабжение и содержание квартиры, мебель, оборудование и бытовая техника, средства сохранения здоровья, расходы на транспорт, средства обмена сообщениями, отдых и культурные мероприятия, образование, отели и рестораны, прочие товары и услуги.

Просим Вас иметь в виду, что по указанным позициям Вы больше не сможете получить **отдельную финансовую помощь**.

Достаток:

Если у Вас или находящегося(-егося) у Вас на иждивении лиц(а) имеется достаток, Вы обязаны сообщить об этом организации, выплачивающей базовое пособие для ищущих работу граждан, и представить соответствующие справки.

В соответствии с законодательством достаток имеет место при превышении следующих доходов, не облагаемых налогом:

Доходы, не облагаемые налогом (с 17.04.2010 г.)			
Вид дохода, не облагаемого налогом	Доход, не облагаемый налогом/год жизни	Минимальный доход, не облагаемый налогом	Максимальный доход, не облагаемый налогом
Основной доход, не облагаемый налогом	150,00 евро	соотв. 3 100,00 евро	соотв. 9 750,00 евро * <small>для лиц, родившихся до 01.01.1958 года</small>
Увеличенный основной доход, не облагаемый налогом, для лиц, родившихся до 01.01.1948 г.	520,00 евро	соотв. 3 100,00 евро	соотв. 33 800,00 евро
Пенсия Ристера	полностью защищена		
Прочие накопления к пенсии	750,00 евро	отсутств.	соотв. 48 750,00 евро ** <small>для лиц, родившихся до 01.01.1958 года</small>
		находящегося	на иждивении

С целью необходимых приобретений	Не облагаемый налогом доход на одного человека, 750,00 евро		
----------------------------------	--	--	--

* Для лиц, которые родились в период с 31.12.1957 г. по 01.01.1964 г., максимальный доход, не облагаемый налогом, увеличивается до 9 900,00 евро. Для лиц, которые родились после 31.12.1963 г., доход, не облагаемый налогом, увеличивается макс. до 10 050,00 евро.

** Для лиц, которые родились в период с 31.12.1957 г. по 01.01.1964 г., максимальные доходы, не облагаемые налогом, к прочим накоплениям пенсии или материальным средствам увеличиваются до 49 500,00 евро. Для лиц, которые родились после 31.12.1963 г., эта сумма увеличивается до 50 250,00 евро.

Примечание:

- Все приведенные выше основные доходы, не облагаемые налогом, распространяются на совершеннолетние нуждающиеся в помощи лица и их партнеров.
- Доход, не облагаемый налогом, с целью необходимых приобретений в размере 750 евро распространяется на каждое нуждающееся в помощи лицо, находящееся на иждивении.

Дополнительные доходы, не облагаемые налогом:

- основной доход, не облагаемый налогом, в размере 3 100 евро на каждого несовершеннолетнего ребенка, нуждающегося в помощи,
- материальные средства, служащие накоплениями к пенсии, если владелец перед выходом на пенсию не может их использовать по причине договорного соглашения, и если сумма материальных средств не превышает 750 евро на каждый целый год жизни работоспособного нуждающегося в помощи лица и его партнера, однако в совокупности не более 48 750,00 евро. Максимальные доходы, не облагаемые налогом, к прочим накоплениям пенсии или материальным средствам для лиц, которые родились в период с 31.12.1957 г. по 01.01.1964 г., увеличиваются до 49 500,00 евро. Для лиц, которые родились после 31.12.1963 г., эта сумма увеличивается до 50 250,00 евро.

Достатком не считается:

- соответствующее домашнее имущество,
- соответствующее транспортное средство для каждого работоспособного нуждающегося в помощи лица, находящегося на иждивении,
- накопления к пенсии в размере достатка, который согласно федеральному праву расценивается как накопления к пенсии, включая прибыль от него и текущие отчисления для накоплений к пенсии (пенсия Ристера, пенсия Рюрупа, пенсия по старости)
- имущественные ценности, названные владельцем как необходимые для накоплений к пенсии, в соответствующем размере, если работоспособное

нуждающееся в помощи лицо или его партнер освобождены от обязанности законного пенсионного страхования,

- используемый под жилой дом земельный участок соответствующего размера или соответствующий кондоминиум,
- достаток, пока он предназначен для скорого приобретения или получения земельного участка под жилой дом соответствующего размера, что можно подтвердить, если он служит или должен служить для проживания лиц с ограниченными возможностями или нуждающихся в уходе лиц, и если данное проживание ставится под угрозу в результате использования этих средств,
- предметы и права, если их использование является очевидно нерентабельным или представляло бы для соответствующего лица особую сложность. Для определения соразмерности решающее значение играют условия жизни во время получения базового пособия для ищущих работу граждан.

Целевое использование пособий

Если Вы получаете пособия, для которых законодатель установил целевое назначение (например, оплата жилья, отопления, однократные пособия), то Вы обязаны использовать полученные деньги только для указанной цели. В ином случае от Вас могут потребовать вернуть полученные суммы согласно § 47 SGB-X в сочетании с § 50 SGB-X.

Страхование на случай болезни и ухода по болезни

В период получения пособия по безработице II Вы, в принципе, имеете государственное страхование на случай болезни и ухода по болезни, если только у Вас нет возможности воспользоваться семейным страхованием, или перед получением пособия по безработице II у Вас не было добровольного страхования. Паушальные взносы в рамках страхования на случай болезни и ухода по болезни оплачиваются организацией, выплачивающей пособие, в фонды здравоохранения в предусмотренных законом размерах. Если помощь оказывается в форме ссуды или единовременного пособия, то в рамках SGB-II страховая обязанность не существует. Если Вы как получатель пособия по безработице II имеете государственное социальное страхование, то организация, выплачивающая пособие, застрахует Вас в той больничной кассе, где Вы были застрахованы до получения пособия. Вы будете застрахованы только после назначения Вам пособия. В этом случае страхование вступит в силу задним числом с первого дня назначения пособия.

Страхование от несчастных случаев

Для страхования от несчастных случаев Вы должны обратиться в определенную инстанцию по отдельному указанию организации, выплачивающей Вам пособие. Вам следует незамедлительно сообщить о несчастном случае организации, выплачивающей пособие.

Пенсионное страхование

В период получения пособия по безработице II Вам начисляется пенсионный стаж в рамках пенсионного страхования. Однако это не распространяется на школьников, студентов, получателей социального пособия и нуждающихся в помощи лиц, которые получают пособие лишь в качестве займа или однократного пособия. Если Вы являетесь безработным и не нуждаетесь в помощи в форме пособия по безработице II, то Вам следует незамедлительно сообщить об этом в

соответствующее агентство по труду. Это поможет Вам избежать возможных правовых последствий.

Отсутствие получателя пособия

Все получатели пособия по безработице, не состоящие в трудовых отношениях и осуществляющие другой деятельности, могут отсутствовать по месту жительства в течение **до 21 дня** в год с сохранением пособия по безработице. Это действительно лишь в том случае, если отсутствуют задержка или воспрепятствование мерам по активизации, и если отсутствие получателя пособия было **предварительно одобрено личным консультантом**. Если отсутствие получателя пособия превышает 21 календарный день, то это **влечет за собой приостановление выплаты пособия, начиная с первого дня не одобренного отсутствия**. Продолжение выплаты пособия по безработице II возможно лишь с момента следующего обращения к личному консультанту.

Это не распространяется на лица, которые достигли 58-летнего возраста и заявили о своей неготовности продолжать работу (§ 65 раздел 4 SGB-II). Эти лица могут находиться за пределами своего обычного местопребывания сроком **до 17 календарных недель** с сохранением пособия. **Предварительное** уведомление является обязательным.

Болезнь

Если по причине болезни Вы потеряли трудоспособность, Вам следует незамедлительно проинформировать об этом Вашего личного консультанта. Не позднее трех календарных дней после наступления трудоспособности, по требованию раньше, Вы должны представить справку Вашего врача о потере трудоспособности, которая удостоверяет **первый день болезни**. По требованию Вы обязаны представить справку о Вашей неспособности самостоятельно передвигаться.

В случае болезни за границей во время одобренного отсутствия для сохранения Вашего права на пособие необходимо соблюдать следующие пункты:

- справку врача о потере трудоспособности необходимо **незамедлительно** предъявить в больничной кассе, ответственной за Ваше местопребывание,
- необходимо **безотлагательно** уведомить личного консультанта о начале и предполагаемой продолжительности Вашей нетрудоспособности,
- представленная справка врача должна однозначно подтверждать Вашу нетрудоспособность. Заключение о болезни недостаточно.

Получатели пособия, которые уже занимаются какой-либо деятельностью, работают или проходят практику, также должны документально подтвердить свою нетрудоспособность **начиная с первого дня болезни** и при этом соблюдать предписания организации, выплачивающей пособие, или работодателя.

Порядок запроса о состоянии счета

В соответствии с законом о порядочности при уплате налогов от 23 декабря 2003 года (Федеральный вестник законов. 2003 I стр.2931) финансовые и другие учреждения с 1 апреля 2005 года имеют возможность делать запрос данных о состоянии счетов и вкладов в кредитных учреждениях через Федеральное главное управление по налогам (BZSt). Изменения в правовые нормы по порядку запроса о состоянии счета в последний раз были внесены в рамках закона "Об улучшении рамочных условий налогообложения предпринимательской деятельности и инвестиций 2008" от 14

августа 2007 года (Федеральный вестник законов. I стр. 1912).

Автоматизированный запрос данных о состоянии счета регламентирован в § 93 абз. с 7 по 10, а также в § 93b Закона о налогах и сборах (AO). Другие правовые нормы приведены в "Инструкции по применению Закона о налогах и сборах" (AEAO) в редакции от 02.01.2009 г.

Обращаем внимание на то, что мы согл. § 93 абз. 9 Закона о налогах и сборах (AO) в случае необходимости можем воспользоваться данной возможностью.

Заявление о согласии

Я заявляю о своем согласии с тем, чтобы копии моего заявления на выплату пособия согласно Кодексу социальных законов (SGB-II), последнего разрешения на выплату пособия, уведомления о приеме, а также медицинского заключения были доступны в городе Висбаден в центре занятости в разделе пособий для ищущих работу, для получения базового обеспечения для ищущих работу (получатели пособий согласно SGB-II) в части 51.500101 (получатели пособий согласно SGB-XII).

Настоящим я заявляю о своем согласии с передачей личных данных, например, данных об адресе, опыте работы или препятствиях в получении работы, организациям, занимающимся профессиональным трудоустройством, с целью их участия.

Мне известно, что в случае сокращения стандартного пособия на 30 % и более (штраф) будет поставлено в известность окружное управление социального труда, если у меня на содержании находятся несовершеннолетние дети.

Своей подписью я подтверждаю, что получил(а) данную памятку и согласен(-на) с данным заявлением.

Висбаден,

Подпись

Landeshauptstadt Wiesbaden
Sozialleistungs- und Jobcenter



Информация в соответствии со ст. 13-14 Общего регламента ЕС о защите персональных данных (DSGVO)

С помощью следующей информации мы хотели бы дать вам общее представление об обработке нами ваших персональных данных и о ваших правах в соответствии с Законом о защите данных. Сбор и обработка данных служат для предоставления вам социального обеспечения в соответствии с Социальным кодексом, часть 2 (SGB).

1. Контролёр

г. Висбаден, столица федеральной земли Гессен
Магистрат

Landeshauptstadt Wiesbaden
Der Magistrat
Sozialleistungs- und Jobcenter
Konradinerallee 11, 65189 Wiesbaden

2. Ведомственный инспектор по защите персональных данных

Инспектор по защите персональных данных города Висбаден, столицы федеральной земли Гессен
Datenschutzbeauftragter der Landeshauptstadt Wiesbaden,
Postfach 3920; 65029 Wiesbaden

3. Правовая основа обработки

Ведомство по вопросам базового обеспечения и беженцев обрабатывает ваши данные в рамках обработки пользования вами услугами в соответствии с Социальным кодексом, т. 2 (SGB) и предоставления этих услуг, если требуется. Сбор и обработка ваших данных ограничивается необходимыми в каждом случае данными. Правовой основой обработки данных является в случае исполнения юридической задачи или обязательства лит. с) и е) ст. 6 (1), а также лит. б) ст. 9 (2) DSGVO в сочетании с § 35 т.1 Социального кодекса (SGB), §§ 67 и далее т. 10 Социального кодекса (SGB – Социальные административные процедуры и защита социальных данных), §§ 50 и далее т. 2 SGB, а также специальные правовые нормы.

Если мы в прямой форме просим вас дать согласие на обработку данных, то правовой основой обработки данных является лит. а) ст. 6 (1) и лит. а) ст. 9 (2) DSGVO в сочетании с абз. 2 б) § 67 т. 10 SGB).

4. Категории персональных данных

Ведомство по вопросам базового обеспечения и беженцев вправе собирать и обрабатывать следующие персональные данные в зависимости от законного поручения и правовой основы:

основные данные:

номер клиента, номер потребительского общества, фамилия, имя, дата рождения, место рождения, девичья фамилия, почтовый адрес, национальность, семейное положение, пол, идентификационный номер налогоплательщика, статус пребывания, номер CNP / PKZ, номер и дата направления, номер AZR, номер пенсионного / социального страхования, ступень ухода, степень инвалидности и пометка, номер телефона (указывается по желанию), адрес электронной почты (указывается по желанию), банковские реквизиты;

дополнительные персональные данные:

период предоставления, размер пособия, вид пособия, данные о финансовом и имущественном положении, данные о продолжительности и прекращении трудовых отношений и работодателях, данные о праве на получении алиментов или регрессных притязаниях, данные о принудительном исполнении, данные по делам в соответствии с Законом об административных правонарушениях (OWiG), данные об арендных отношениях и потребности в жилье и отоплении, данные об условиях страхования на случай болезни и потребности в уходе/пенсионного страхования, данные о здоровье, информация об установленном законом попечении/опеке и попечительстве, данные о полученных социальных пособиях, информация о семейных обстоятельствах, информация о личной ситуации (биография), свидетельства об обучении и квалификации.

5. Раскрытие персональных данных и сбор персональных данных

Персональные данные передаются третьим лицам исключительно на основании законных полномочий и предписаний (в частности, на основании положений о защите данных согласно т. 10 SGB), в том числе: другим поставщикам социальных услуг (например, Немецкому фонду пенсионного страхования, органам страхования на случай болезни и потребности в уходе), Федеральному агентству занятости, налоговым органам, таможенным органам, правоохранительным органам и органам безопасности (например, полиции, прокуратуре, ведомству по охране конституции), судам, прочим третьим лицам, в том числе муниципальным учреждениям, окружной администрации г. Дармштадт, Министерству по социальным вопросам и вопросам интеграции федеральной земли Гессен, Федеральному министерству труда и социальных вопросов, Федеральному центральному налоговому управлению, Федеральному ведомству по делам миграции и беженцев, Федеральной счётной палате, другим контрольным органам федеральной земли Гессен и её столицы г. Висбаден, лицам, осуществляющим обработку (например, поставщикам IT-услуг), арендодателям (если оплата производится непосредственно им), поставщикам энергии (если оплата производится непосредственно им), консультирование по вопросам задолженности (только с согласия заинтересованного лица), консультационным центрам помощи страдающим зависимостью (только с согласия

субъекта данных), центрам психосоциальной помощи (только с согласия субъекта данных).

При сборе персональных данных они обычно предоставляются субъектом данных. В случае наличия законного основания или вашего согласия данные также могут быть получены от других государственных органов, например, от органов социальной защиты.

6. Продолжительность хранения данных

Продолжительность хранения данных зависит от различных сроков хранения, установленных законом. Как правило, такой срок в отношении платежей составляет 10 лет, однако в отдельных случаях может составлять до 30 лет после прекращения предоставления выплат.

7. Ваши права

Мы в прямой форме указываем на ваши права на доступ к персональным данным, их исправление, удаление, ограничение обработки, переносимость данных и возражения против обработки всех обрабатываемых персональных данных. Правовой основой для этого являются ст. 15-21 DSGVO в сочетании с §§ 81, 83 и 84 т. 10 SGB.

Если вы не предоставляете данные или возражаете против их обработки, это может привести к неблагоприятным правовым последствиям, например, к потере законных притязаний. Кстати, это может иметь место и в том случае, если вы отзываете согласие на обработку персональных данных (лит. с) и е) ст. 13 (2) DSGVO).

8. Инспектор по защите персональных данных в федеральной земле Гессен

У вас есть право подать жалобу инспектору по защите персональных данных в федеральной земле Гессен. Почтовый адрес:

Der Hessische Beauftragte für Datenschutz und Informationsfreiheit
Postfach 3163; 65021 Wiesbaden